



# SAOPĆENJE

## FIRST RELEASE



Molimo korisnike da prilikom upotrebe podataka obavezno navedu izvor  
*Users are kindly requested to mention the data source*

GODINA/ YEAR XIV

SARAJEVO, 20.08.2019.

BROJ/ NUMBER 2

## GRAĐEVINARSTVO

### CONSTRUCTION

#### VRIJEDNOSTI GRAĐEVINSKIH RADOVA U INOSTRANSTVU OD STRANE PREDUZEĆA IZ BiH, PERIOD JANUAR - JUNI 2019.

*THE VALUE OF COMPLETED CONSTRUCTION WORKS ABROAD BY COMPANIES FROM BiH, PERIOD JANUARY – JUNE 2019*

Vrijednost izvršenih radova u prvih šest mjeseci 2019. godine manja je za 5,4% u odnosu na isti period 2018. godine.

*Value of construction works done in first six months of 2019 decreased by 5.4% compared to the same period of 2018.*

Od ukupne vrijednosti izvršenih radova u prvih šest mjeseci 2019. godine 37,1% radova se odnosi na objekte visokogradnje, a 62,9% radova na objekte niskogradnje.

*Out of total value of construction works done in first six months of 2019, 37.1% of works is related to Buildings and 62.9% on Civil engineering works.*

Posmatrano po vrsti građevinskih radova:

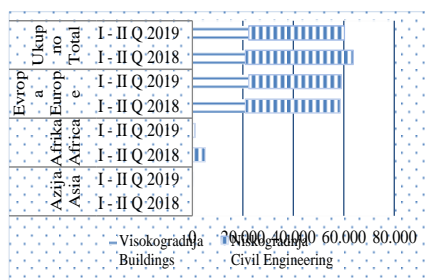
- Visokogradnja je zastupljena jedino u zemljama Evrope
- Niskogradnja je zastupljena najviše u zemljama Evrope (96,8%), slijede zemlje Afrike (3,0%), te zemlje Azije (0,2%),

*Broken down by type of construction:*

- Building is represented only in European countries
- The highest share of Civil engineering is related to European countries (96.8%), followed by African countries (3.0%) and Asian countries (0.2%)

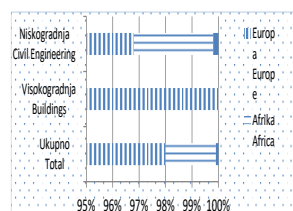
#### G.1. VRIJEDNOST IZVRŠENIH GRAĐEVINSKIH RADOVA U INOSTRANSTVU, JANUAR - JUNI 2019.

*G.1. THE VALUE OF PERFORMED CONSTRUCTION WORKS ABROAD, JANUARY – JUNE 2019*



#### G.2. IZVRŠENI GRAĐEVINSKI RADOVI INOSTRANSTVU, JANUAR – JUNI 2019, % UČEŠĆE

*G.2. PERFORMED CONSTRUCTION WORKS ABROAD, JANUARY – JUNE 2019, % SHARE*



**T. 1. Vrijednost izvršenih građevinskih radova u inostranstvu, januar - juni 2019. i 2018.**
*T.1. The value of performed construction works abroad, January - June 2019 and 2018*

		Vrijednost izvršenih građevinskih radova prema vrsti građevina, 000 KM			
		<i>Value of performed construction works by type of construction, 000 KM</i>			
		Ukupno <i>Total</i>	Visokogradnja <i>Buildings</i>	Niskogradnja <i>Civil Engineering</i>	
<b>UKUPNO</b>	<b>I - II Q 2019</b>	<b>60.179</b>	<b>22.353</b>	<b>37.826</b>	<b>TOTAL</b>
	<b>I - II Q 2018</b>	<b>63.633</b>	<b>20.982</b>	<b>42.651</b>	
<b>EVROPA</b>	<b>I - II Q 2019</b>	<b>58.988</b>	<b>22.353</b>	<b>36.635</b>	<b>EUROPE</b>
	<b>I - II Q 2018</b>	<b>58.565</b>	<b>20.982</b>	<b>37.583</b>	
Crna Gora	I - II Q 2019	15.969	229	15.740	<i>Montenegro</i>
	I - II Q 2018	5.976	808	5.168	
Hrvatska	I - II Q 2019	12.727	6.854	5.873	<i>Croatia</i>
	I - II Q 2018	11.407	8.015	3.392	
Island	I - II Q 2019	-	-	-	<i>Iceland</i>
	I - II Q 2018	3.873	-	3.873	
Italija	I - II Q 2019	433	433	-	<i>Italy</i>
	I - II Q 2018	618	618	-	
Norveška	I - II Q 2019	354	-	354	<i>Norway</i>
	I - II Q 2018	5.274	-	5.274	
Njemačka	I - II Q 2019	14.776	9.179	5.597	<i>Germany</i>
	I - II Q 2018	10.088	5.749	4.339	
Slovenija	I - II Q 2019	2.399	626	1.773	<i>Slovenia</i>
	I - II Q 2018	10.640	1.772	8.868	
Srbija	I - II Q 2019	8.485	5.032	3.453	<i>Serbia</i>
	I - II Q 2018	8.943	4.020	4.923	
Švedska	I - II Q 2019	3.845	-	3.845	<i>Sweden</i>
	I - II Q 2018	1.746	-	1.746	
<b>AZIJA</b>	<b>I - II Q 2019</b>	<b>59</b>	<b>-</b>	<b>59</b>	<b>ASIA</b>
	<b>I - II Q 2018</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	
Saudijska Arabija	I - II Q 2019	59	-	59	<i>Saudi Arabia</i>
	I - II Q 2018	-	-	-	
<b>AFRIKA</b>	<b>I - II Q 2019</b>	<b>1.132</b>	<b>-</b>	<b>1.132</b>	<b>AFRICA</b>
	<b>I - II Q 2018</b>	<b>5.068</b>	<b>-</b>	<b>5.068</b>	
Alžir	I - II Q 2019	470	-	470	<i>Algerie</i>
	I - II Q 2018	3.293	-	3.293	
Etiopija	I - II Q 2019	483	-	483	<i>Ethiopia</i>
	I - II Q 2018	1.775	-	1.775	
Ruanda	I - II Q 2019	179	-	179	<i>Rwanda</i>
	I - II Q 2018	-	-	-	

**T.2. Indeksi vrijednosti izvršenih građevinskih radova u inostranstvu, prema vrsti građevina, januar - juni 2019. i 2018.**

*T.2. Indices of value of performed construction works abroad, by type of construction, January – June 2019 and 2018*

	<u>I - II Q 2019</u>			
	<u>I - II Q 2018</u>			
	Ukupno <i>Total</i>	Visokogradnja <i>Buildings</i>	Niskogradnja <i>Civil Engineering</i>	
<b>UKUPNO</b>	<b>94,6</b>	106,5	88,7	<i>TOTAL</i>
<b>EVROPA</b>	<b>100,7</b>	106,5	97,5	<i>EUROPE</i>
Crna Gora	267,2	28,3	300 <sup>1)</sup>	<i>Montenegro</i>
Hrvatska	111,6	85,5	173,1	<i>Croatia</i>
Italija	70,1	70,1	-	<i>Italy</i>
Norveška	6,7	-	6,7	<i>Norway</i>
Njemačka	146,5	159,7	129,0	<i>Germany</i>
Slovenija	22,5	35,3	20,0	<i>Slovenija</i>
Srbija	94,9	125,2	70,1	<i>Serbia</i>
Švedska	220,2	-	220,2	<i>Sweden</i>
<b>AFRIKA</b>	<b>22,3</b>	-	22,3	<i>AFRICA</i>
Alžir	14,3	-	14,3	<i>Algerie</i>
Etiopija	27,2	-	27,2	<i>Ethiopia</i>

<sup>1)</sup> Indeks veći od 300 / Index higher than 300

**T.3. Izvršeni građevinski radovi u inostranstvu, po zemljama i vrsti radova, januar - juni 2019., % učešće.**

*T.3. Performed construction abroad by countries and types of works, January – June 2019, % share*

	% učešće po zemljama <i>% share by countries</i>			% učešće po vrsti radova <i>% share by type of construction</i>			
	Ukupno <i>Total</i>	Visokogradnja <i>Buildings</i>	Niskogradnja <i>Civil Engineering</i>	Ukupno <i>Total</i>	Visokogradnja <i>Buildings</i>	Niskogradnja <i>Civil Engineering</i>	
<b>UKUPNO</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	37,1	62,9	<i>TOTAL</i>
<b>EVROPA</b>	<b>98,0</b>	<b>100,0</b>	<b>96,8</b>	<b>100,0</b>	37,9	62,1	<i>EUROPE</i>
Crna Gora	26,5	1,0	41,6	<b>100,0</b>	1,4	98,6	<i>Montenegro</i>
Hrvatska	21,1	30,7	15,5	<b>100,0</b>	53,9	46,1	<i>Croatia</i>
Italija	0,7	1,9	-	<b>100,0</b>	100,0	-	<i>Italy</i>
Norveška	0,6	-	0,9	<b>100,0</b>	-	100,0	<i>Norway</i>
Njemačka	24,6	41,1	14,8	<b>100,0</b>	62,1	37,9	<i>Germany</i>
Slovenija	4,0	2,8	4,7	<b>100,0</b>	26,1	73,9	<i>Slovenija</i>
Srbija	14,1	22,5	9,1	<b>100,0</b>	59,3	40,7	<i>Serbia</i>
Švedska	6,4	-	10,2	<b>100,0</b>	-	100,0	<i>Sweden</i>
<b>AZIJA</b>	<b>0,1</b>	-	<b>0,2</b>	<b>100,0</b>	-	100,0	<i>ASIA</i>
Saudijska Arabija	0,1	-	0,2	<b>100,0</b>	-	100,0	<i>Saudi Arabia</i>
<b>AFRIKA</b>	<b>1,9</b>	-	<b>3,0</b>	<b>100,0</b>	-	100,0	<i>AFRICA</i>
Alžir	0,8	-	1,2	<b>100,0</b>	-	100,0	<i>Algerie</i>
Etiopija	0,8	-	1,3	<b>100,0</b>	-	100,0	<i>Ethiopia</i>
Ruanda	0,3	-	0,5	<b>100,0</b>	-	100,0	<i>Rwanda</i>

## METODOLOŠKA OBJAŠNENJA

Kvartalnim izvještajem o građevinskim radovima u inostranstvu (K KPS GRAĐ - 33) prikupljaju se podaci o građevinskoj djelatnosti u inostranstvu.

### Izvještajne jedinice

Izvještajne jedinice su preduzeća registrovana u području F – Građevinarstvo prema KD BiH 2010 koja obavljaju građevinske radove u inostranstvu kao i preduzeća koja nisu registrovana u građevinarstvu, ali imaju jedinicu u sastavu koja obavlja građevinske radove u inostranstvu.

### Sadržaj saopćenja

Podaci su podijeljeni po zemljama izvođenja radova te prema vrsti građevina (visokogradnja i niskogradnja). Nominalna vrijednost izvršenih građevinskih radova u inostranstvu predstavlja novčanu vrijednost koja nije deflacionirana, tj. nije isključen uticaj inflacije. Indeksi vrijednosti radova su prikazani kao izvorni indeksi, bez sezonskog (SA) ili kalendarskog prilagođavanja (WDA). S obzirom da se radi o istom periodu tekuće i prethodne godine, ovi indeksi se mogu promatrati kao sezonski prilagođeni.

### Definicije

Vrijednost izvršenih radova predstavlja ukupnu vrijednost radova koje je izvještajna jedinica (kao glavni izvođač, podizvođač ili kooperant) izvršila u pojedinim zemljama u promatranom kvartalu sa vlastitim ili angažiranim radnicima, bez obzira na to jesu li to stalno zaposleni radnici ili ne. Uključuje se vrijednost rada, ugrađenog materijala i gotovih proizvoda za ugradnju, goriva i energije koje je nabavila izvještajna jedinica, druge troškove koje je imala, a koji su nastali u vezi s obavljenim (završenim) radovima, kao i dobit. Isključuje se vrijednost radova koje su izvršili njeni podizvođači ili kooperanti.

Nove narudžbe su ukupna vrijednost zaključenih ugovora u izvještajnom kvartalu o izvođenju građevinskih radova u inostranstvu bez obzira na to je li ugovor sklopljen neposredno sa inostranim investitorom ili sa nekim drugim domaćim preduzećem koje je glavni ugovaratelj radova u odnosu na inostranog investitora.

Vrijednosti su preračunate u KM na osnovu pariteta: 1 američki dolar (\$) = 1,70755 KM (tečajna lista broj 256. Centralne banke BiH utvrđena na dan 29.12.2018. godine).

## NOTES ON METHODOLOGY

*Aim of the quarterly report on performed construction works abroad (K KPS GRAĐ - 33) is to collect data on the value of construction activities performed abroad.*

### **Reporting units**

*Reporting units are all enterprises registered in section F – Construction according to KD BiH 2010 performing construction works abroad as well as enterprises that are not registered in Construction, but they have a local unit that performing construction works abroad.*

### **Content of press release**

*Data are listed by countries of performing construction works as well as breakdown by type of construction works on buildings and civil engineering. Nominal value of performed construction works abroad represents a monetary value not deflated, i.e. inflation impact is not excluded. Value indexes of construction works are shown as gross indexes, without seasonally (SA) or working day adjustment (WDA). Due to comparison of current and previous year periods, these indices can be considered as seasonal adjusted.*

### **Definitions**

*Value of performed construction works represents the total value of works performed in specific countries by reporting unit (as main contractor, subcontractor or cooperator) in reporting quarter with own or hired workers, irrespective of whether they are full-time workers or not. The value of performed construction works comprises the value of works, building material used, finished products which are built in, fuel and energy purchased by reporting unit and all other incurred expenses in respect to performance of completed works, as well as profit. Value of performed construction works done by subcontractors or cooperators has been excluded.*

*New orders are the total value of signed contracts on carrying out of construction works abroad in the reporting quarter, irrespective of whether a contract is signed directly with a foreign investor or with other domestic company who is the main negotiator of construction works in regard to the foreign investor.*

*Values are calculated at the medium exchange rates of the Central Bank of BiH No. 256 of 29.12.2018. (1 USD = 1,70755 KM).*

---

Izdaje i štampa Agencija za statistiku Bosne i Hercegovine, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26  
Published and printed by the Agency for Statistics of the Bosnia and Herzegovina, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26

Telefon/Phone: +387 (33) 911 911 • Telefaks/Telefax: +387 (33) 220 622  
Elektronska pošta/E-mail : [bhas@bhas.gov.ba](mailto:bhas@bhas.gov.ba) Internetska stranica/Web site: <http://www.bhas.ba>

Odgovara direktor Dr. sc. Velimir Jukić  
Person responsible: PhD Velimir Jukić Director General

Saopćenje pripremili: Fahir Kanlić, Anita Brković i Dženita Babić  
Prepared by: Mr. Fahir Kanlić, Mrs. Anita Brković and Mrs. Dženita Babić

Podaci iz ovog saopćenja objavljuju se i na internetu.  
Data of First Release are also published on the internet.

